Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 16:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Po ich upływie urządzisz Święto Tygodni\* \*\* dla JAHWE, twojego Boga, z dostatkiem\*\*\* dobrowolnych ofiar z twojej ręki, które złożysz według tego, jak błogosławi\*\*\*\* ci JAHWE, twój Bóg.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Święto Tygodni : w <x>20 23:16</x> zwane Świętem Żniw, w G zwane Pięćdziesiątnicą. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>30 23:15-21</x>; <x>40 28:26-31</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) dostatek, מִּסַת (missat), hl. Podobne znaczenie ma aram. מסתא . [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) jak błogosławi, ּכַאֲׁשֶר יְבָרֶכְָך : wg PS: jak pobłogosławił, ּכַאֲׁשֶרּבֵרַּכְָך , pod. G. [↑](#footnote-ref-5)